

# *Der Nordschleswiger*

www.nordschleswiger.dk

DEUTSCHE TAGESZEITUNG IN DÄNEMARK

10,00 KR.

## 9. November 1989



Um 18.57 findet in Berlin eine Pressekonferenz statt. Dem Sprecher wird eine neue Information hereingereicht. Da steht unter anderem: »..... haben wir uns dazu entschlossen, heute eine Regelung zu treffen, die es jedem Bürger der DDR möglich macht, über Grenzübergangspunkte der DDR auszureisen.«

Ein Journalist fragt, wann die Regelung in Kraft trete, und die Antwort ist: »Wenn ich richtig informiert bin, sofort.«

Wenige Minuten später endet die Pressekonferenz, und niemand kann es fassen: 28 Jahre, zwei Monate und 26 Tage nach dem

Bau der Mauer, öffnet die DDR die Grenzen nach dem Westen.

Es vergehen anderthalb Stunden, bevor die Ersten es glauben. Dann strömen tausende zu den Grenzübergängen.

Die Soldaten dort sind nicht informiert und verweisen die Menschen auf den nächsten Tag oder sie verlangen ein Visum.

Aber an der Bornholmerstraße gibt ein Offizier den Befehl, den Übergang zu öffnen. Kein Schuss fällt, und die Mauer ist plötzlich frei passierbar. Dasselbe passiert auch an zwei anderen Grenzübergängen.

Zehntausende strömen zur Gren-

ze, um nach Westberlin zu kommen. Über 200.000 Ostberliner besuchen den anderen Teil der Stadt.

Viele Westberliner besuchen das alte Zentrum im Osten.

Berlin ist wieder eins.

Der Verkehr bricht völlig zusammen. Busse, S- und U-Bahnen sind überfüllt.

Die Jubelszenen sind unbeschreiblich. – Wildfremde Menschen umarmen einander.

Die Sektkorken knallen. Überall hört man den Ausruf: »Wahnsinn!«

Karin Koplev

# Gloser:

## 9. November

stattfinden: *finde sted*

Sprecher, m: *regeringens talsmand*

hereinreichen: *bringe ind til*

unter anderem: *blandt andet*

sich dazu entschlossen: *besluttet sig til*

eine Regelung treffen: *træffe en beslutning*

jedem: *for enhver*

Grenzübergangspunkt, m: *grænseovergangssted*

sofort: *med det samme*

niemand: *ingen*

vergehen: *gå*

anderthalb: *halvanden*

verweisen: *henvise*

Befehl, m: *befaling*

Schuss, m: *skud*

ist plötzlich frei passierbar: *kann man pludselig gå frit over*

dasselbe: *det samme*

bricht völlig zusammen: *bryder fuldstændig sammen*

unbeschreiblich: *ubeskriverlig*

einander umarmen: *omfavne hinanden*

Sektkorken, m: *champagneprop*